

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 380/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Απριλίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 3 στοιχείο α),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συνθήκη του Άμστερνταμ αποσκοπεί στη σταδιακή δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης και παρέχει στην Επιτροπή το δικαίωμα πρωτοβουλίας, προκειμένου να λαμβάνονται τα μέτρα που απαιτούνται για μια εναρμονισμένη μεταναστευτική πολιτική.

(2) Είναι σημαντικό οι άδειες διαμονής ενιαίου τύπου να περιλαμβάνουν όλα τα αναγκαία στοιχεία και να ανταποκρίνονται σε πολύ υψηλά τεχνικά πρότυπα, ιδίως όσον αφορά την προστασία από την παραποίηση και την πλαστογράφηση. Τούτο θα συμβάλει στην πρόληψη και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διαμονής. Επίσης, οι άδειες διαμονής πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιηθούν από όλα τα κράτη μέλη.

(3) Η ενσωμάτωση βιομετρικών στοιχείων αναγνώρισης αποτελεί σημαντικό βήμα για τη χρήση νέων δεδομένων, τα οποία δημιουργούν πιο αξιόπιστο σύνδεσμο μεταξύ της άδειας διαμονής και του κατόχου της, συνεισφέροντας σημαντικά στη διασφάλιση της προστασίας της από δόλια χρήση. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προδιαγραφές που ορίζονται στο μέρος 3 του εγγράφου 9303 της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) για τα αναγνώσιμα από μηχανήματα επίσημα έγγραφα μεγέθους 1 και 2.

(4) Επιπλέον, η μεγάλη πλειοψηφία των κρατών μελών εφαρμόζει την αρχή «ένα έγγραφο κατ' άτομο», πράγμα που ενισχύει περαιτέρω την ασφάλεια. Επιβάλλεται να εξεταστεί κατά πόσον η εν λόγω αρχή πρέπει να καταστεί υποχρεωτική.

(5) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που πραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη στις 19 και 20 Ιουνίου 2003, τόνισε ότι στην ΕΕ απαιτείται μια συνεπής προσέγγιση των βιομετρικών στοιχείων αναγνώρισης και των βιομετρικών δεδομένων, η οποία να οδηγεί σε εναρμονισμένες λύσεις ως προς τα έγγραφα των υπηκόων τρίτων χωρών, τα διαβατήρια των υπηκόων των κρατών μελών και τα συστήματα πληροφοριών.

(6) Η χρήση νέων τεχνολογιών, όπως η ηλεκτρονική διακυβέρνηση και οι ψηφιακές υπογραφές για την πρόσβαση στις ηλεκτρονικές υπηρεσίες, θα πρέπει να διευκολυνθεί με την παροχή της δυνατότητας στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν, στις άδειες διαμονής, το μέσο αποθήκευσης που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή βιομετρικών στοιχείων ή συμπληρωματικό μέσο αποθήκευσης προς το σκοπό αυτό.

(7) Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι μόνον ο καθορισμός των χαρακτηριστικών ασφάλειας και των βιομετρικών στοιχείων αναγνώρισης που πρέπει να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη για τις άδειες διαμονής ενιαίου τύπου των υπηκόων τρίτων χωρών.

(8) Ο παρών κανονισμός καθορίζει μόνον όσες προδιαγραφές δεν είναι απόρρητες. Οι προδιαγραφές αυτές θα πρέπει να συμπληρωθούν από άλλες που μπορεί να παραμείνουν απόρρητες, προκειμένου να προληφθεί ο κίνδυνος παραποίησης και πλαστογράφησης, και οι οποίες ενδεχομένως δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ούτε μνεία τέτοιων δεδομένων. Η εξουσία θέσπισης συμπληρωματικών προδιαγραφών θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, η οποία θα επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 20ής Ιουνίου 2007 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 164 της 14.7.1995, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

- (9) Όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας στο πλαίσιο των αδειών διαμονής ενιαίου τύπου, εφαρμόζεται η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup>. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι, στις άδειες διαμονής ενιαίου τύπου, δεν αποθηκεύονται άλλες πληροφορίες πλην εκείνων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> ή το παράρτημά του ή οι οποίες αναγράφονται στο αντίστοιχο ταξιδιωτικό έγγραφο.
- (10) Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, για την επίτευξη του βασικού στόχου της εισαγωγής βιομετρικών στοιχείων αναγνώρισης διαλειτουργικού τύπου, είναι αναγκαία και πρόσφορη η θέσπιση κανόνων για όλα τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν τη σύμβαση Σένγκεν. Ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει το αναγκαίο μέτρο για την επίτευξη των στόχων που επιδιώκονται σύμφωνα με την τρίτη παράγραφο του άρθρου 5 της συνθήκης.
- (11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και, ως εκ τούτου, δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στην ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν κατ'εφαρμογή των διατάξεων του τρίτου μέρους, τίτλος IV, της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, θα αποφασίσει, εντός εξαμήνου από την έκδοση του παρόντος κανονισμού, εάν θα τον μεταφέρει στο εθνικό της δίκαιο.
- (12) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν<sup>(3)</sup>, εμπιπτουσα στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Γ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής.
- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ηνωμένο Βασίλειο, με επιστολή της 29ης Δεκεμβρίου 2003, γνωστο-

ποίησε ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στην έκδοση και την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Ιρλανδία γνωστοποίησε, με έγγραφο της 19ης Δεκεμβρίου 2003, ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στην έκδοση και την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (15) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν υπό την έννοια της συμφωνίας που υπέγραψαν η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία για τη σύνδεση της τελευταίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, εμπιπτουσα στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Γ της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/860/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 1, η δεύτερη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι άδειες διαμονής για τους υπηκόους τρίτων χωρών εκδίδονται υπό τη μορφή αυτοτελούς εγγράφου σε μορφότυπο ID 1 ή ID 2.»

- β) η παράγραφος 2 στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:

- i) το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) άδειες που χορηγούνται ενώ εκκρεμεί εξέταση αίτησης ασύλου ή αίτηση για τη χορήγηση άδειας διαμονής ή αίτηση για την παράτασή της.»

- ii) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«ii α) άδειες που χορηγούνται σε εξαιρετικές περιπτώσεις για την παράταση της επιτρεπόμενης παραμονής με μέγιστη διάρκεια ενός μηνός.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2002, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

<sup>(5)</sup> Απόφαση 2004/860/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για την υπογραφή εξ'ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 78).

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

- «δ) τις τεχνικές προδιαγραφές για το μέσο αποθήκευσης των βιομετρικών στοιχείων και για τη διασφάλισή τους, μεταξύ άλλων για την πρόληψη της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης·
- ε) τις απαιτήσεις ποιότητας και κοινές προδιαγραφές όσον αφορά την εικόνα προσώπου και τις εικόνες δακτυλικών αποτυπωμάτων·
- στ) εξαντλητικό κατάλογο πρόσθετων “εθνικών” χαρακτηριστικών ασφαλείας που θα μπορούσαν να θεσπίσουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το στοιχείο η) του παραρτήματος.».

3. Στο άρθρο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7 παράγραφος 2, μπορεί ενδεχομένως να αποφασισθεί ότι οι προδιαγραφές του άρθρου 2 είναι απόρρητες και δεν δημοσιεύονται. Στη συγκεκριμένη περίπτωση γνωστοποιούνται μόνο σε φορείς που ορίζονται από τα κράτη μέλη ως αρμόδιοι για την εκτύπωση των σχετικών εγγράφων καθώς και σε πρόσωπα που έχουν λάβει τη δέουσα εξουσιοδότηση από κράτος μέλος ή από την Επιτροπή.».

4. Στο άρθρο 4, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η άδεια διαμονής ή το μέσο αποθήκευσης της άδειας διαμονής που αναφέρεται στο άρθρο 4α δεν περιέχουν καμία πληροφορία αναγνώσιμη από μηχανήμα, εκτός από εκείνες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ή στο παράρτημά του ή που αναγράφονται στο σχετικό ταξιδιωτικό έγγραφο από το κράτος έκδοσης σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποθηκεύουν στοιχεία για ηλεκτρονικές υπηρεσίες, όπως η ηλεκτρονική διακυβέρνηση και οι ηλεκτρονικές επιχειρηματικές δραστηριότητες, καθώς και συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικές με την άδεια διαμονής στο ολοκληρωμένο κύκλωμα που προβλέπει το σημείο 16 του παραρτήματος. Ωστόσο, όλα τα “εθνικά” στοιχεία θα πρέπει εύλογα να αναφέρονται χωριστά από τα βιομετρικά δεδομένα που μνημονεύονται στο άρθρο 4α.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η ενσωμάτωση βιομετρικών στοιχείων στις άδειες διαμονής χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να ελέγχονται:

- α) η γνησιότητα του εγγράφου·
- β) η ταυτότητα του κατόχου μέσω συγκρίσιμων και άμεσα διαθέσιμων στοιχείων όταν προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία η επίδειξη της άδειας διαμονής.».

5. Παρεμβάλλονται τα κάτωθι άρθρα:

#### «Άρθρο 4α

Οι άδειες διαμονής ενιαίου τύπου περιλαμβάνουν ένα μέσο αποθήκευσης που εμπεριέχει την εικόνα του προσώπου και δύο

εικόνες δακτυλικών αποτυπωμάτων του κατόχου, αμφότερες σε διαλειτουργικό τύπο. Τα δεδομένα διασφαλίζονται και το μέσο αποθήκευσης διαθέτει επαρκή δυνατότητα και ικανότητα ώστε να εξασφαλίζονται η ακεραιότητα, η γνησιότητα και η εμπιστευτικότητα των δεδομένων.

#### Άρθρο 4β

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη λαμβάνουν από τους υπηκόους τρίτων χωρών βιομετρικά στοιχεία αναγνώρισης που περιλαμβάνουν την εικόνα του προσώπου και δύο δακτυλικά αποτυπώματα.

Η διαδικασία ορίζεται σύμφωνα με τις εθνικές πρακτικές του οικείου κράτους μέλους και με τις εγγυήσεις που παρέχουν η σύμβαση για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και η σύμβαση των δικαιωμάτων του παιδιού των Ηνωμένων Εθνών.

Λαμβάνονται τα ακόλουθα βιομετρικά στοιχεία αναγνώρισης:

— φωτογραφία που παρέχει ο αιτών ή που λαμβάνεται κατά την υποβολή της αίτησης και

— δύο δακτυλικά αποτυπώματα επίπεδα και με ψηφιακή λήψη.

Οι τεχνικές προδιαγραφές για τη λήψη των βιομετρικών στοιχείων καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7 παράγραφος 2 και με τα πρότυπα της ICAO και τις τεχνικές προδιαγραφές που προβλέπονται για τα διαβατήρια που εκδίδουν τα κράτη μέλη για τους υπηκόους τους δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2252/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την καθιέρωση προτύπων για τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τη χρήση βιομετρικών στοιχείων στα διαβατήρια και τα ταξιδιωτικά έγγραφα των κρατών μελών (\*).

Η λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων είναι υποχρεωτική από την ηλικία των έξι ετών.

Τα πρόσωπα που αδυνατούν να δώσουν δακτυλικά αποτυπώματα για σωματικούς λόγους εξαιρούνται από την απαίτηση λήψης δακτυλικών αποτυπωμάτων.

(\* ) ΕΕ L 385 της 29.12.2004, σ. 1.».

6. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

#### «Άρθρο 5α

Όταν τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τον ενιαίο τύπο άδειας διαμονής για σκοπούς άλλους από αυτούς του παρόντος κανονισμού, πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε να αποκλείεται κάθε σύγχυση με την άδεια διαμονής που προβλέπει το άρθρο 1 και ο σκοπός να αναγράφεται ευκρινώς στο δελτίο.».

7. Στο άρθρο 9, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αποθήκευση της εικόνας του προσώπου ως πρωταρχικού βιομετρικού στοιχείου αναγνώρισης εφαρμόζεται το αργότερο εντός δύο ετών και η αποθήκευση των δύο εικόνων των δακτυλικών αποτυπωμάτων το αργότερο εντός τριών ετών από τη θέσπιση των αντίστοιχων τεχνικών μέτρων που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία δ) και ε).

Η ισχύς των ήδη εκδοθεισών αδειών διαμονής δεν επηρεάζεται, ωστόσο, από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν αποφασίσει άλλως το οικείο κράτος μέλος.

Για μεταβατική περίοδο δύο ετών μετά τη θέσπιση των τεχνικών προδιαγραφών της εικόνας του προσώπου που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, η άδεια διαμονής μπορεί να συνεχίσει να εκδίδεται με μορφή αυτοκόλλητης ετικέτας.».

8. Το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 18 Απριλίου 2008.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
D. MATE

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Το στοιχείο α) τροποποιείται ως εξής:

1. Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η άδεια διαμονής, στην οποία περιλαμβάνονται βιομετρικά στοιχεία αναγνώρισης, εκδίδεται υπό τη μορφή αυτοτελούς εγγράφου σε μορφότυπο ID 1 ή ID 2. Πρέπει να βασίζεται στις προδιαγραφές που ορίζονται στα έγγραφα της ICAO για τις αναγνώσιμες από μηχανήματα θεωρήσεις (έγγραφο 9303, μέρος 2) ή για τα αναγνώσιμα από μηχανήματα ταξιδιωτικά έγγραφα (δελτία) (έγγραφο 9303, μέρος 3). Η άδεια διαμονής υπό μορφή αυτοκόλλητης ετικέτας μπορεί να εκδίδεται μόνο μέχρι δύο έτη μετά τη θέσπιση των τεχνικών προδιαγραφών που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 9. Περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:».

2. Στο σημείο 2 διαγράφεται το τελευταίο τμήμα της πρότασης «και του οποίου προηγείται γράμμα ενδεικτικό της σειράς».

3. Η δεύτερη πρόταση του σημείου 6.4 διατυπώνεται ως εξής:

«Στην άδεια διαμονής μέλους οικογένειας πολίτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν έχει ασκήσει το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη “μέλος οικογένειας”. Στην περίπτωση δικαιούχων που εμπίπτουν στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών (\*), τα κράτη μέλη μπορεί να αναφέρουν “δικαιούχος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ”.

(\* ) ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77· όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 229 της 29.6.2004, σ. 35.».

4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«8.α Ο αναφερόμενος στο σημείο 1 τίτλος του εγγράφου μπορεί να επαναλαμβάνεται και στο κάτω μέρος του δελτίου σε δύο ακόμη γλώσσες. Οι επικεφαλίδες που αναφέρονται στα σημεία 2 έως 8 πρέπει να γράφονται στη γλώσσα/γλώσσες του κράτους μέλους έκδοσης. Το κράτος μέλος έκδοσης δύναται να προσθέσει άλλη μία επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είτε στην ίδια είτε στην επόμενη σειρά, με ανώτατο όριο δύο γλώσσες.».

5. Το σημείο 11 διατυπώνεται ως εξής:

«11. Στην αναγνώσιμη από μηχανήματα ζώνη περιέχεται στην εκτύπωση του φόντου τυπωμένο κείμενο που προσδιορίζει το κράτος μέλος έκδοσης. Το κείμενο αυτό δεν πρέπει να αλλοιώνει τα τεχνικά χαρακτηριστικά της αναγνώσιμης από μηχανήματα ζώνης.».

6. Προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«16. Ένα ολοκληρωμένο κύκλωμα ραδιοσυχνότητας (RF chip) χρησιμοποιείται ως μέσο αποθήκευσης σύμφωνα με το άρθρο 4α. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποθηκεύουν δεδομένα στο κύκλωμα αυτό ή να ενσωματώνουν στην άδεια διαμονής διπλή διεπαφή ή χωριστό ολοκληρωμένο κύκλωμα επαφής (contact chip) για εθνική χρήση το οποίο θα τοποθετείται στην οπίσθια όψη του δελτίου, θα συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές ISO και δεν θα επηρεάζει κατά κανένα τρόπο τη λειτουργία του ολοκληρωμένου κυκλώματος ραδιοσυχνότητας.».

17. Σύμβολο της ICAO για ταξιδιωτικό έγγραφο αναγνώσιμο από μηχανήματα με ανεπαφικό μικροκύκλωμα (e-MRTD).».

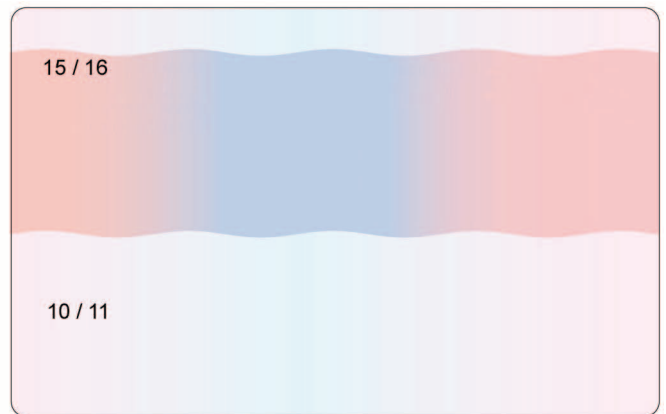
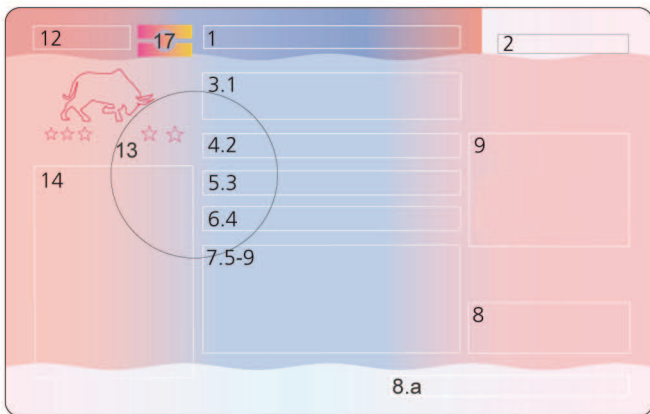
2. Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«η) Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να θεσπίζουν πρόσθετα “εθνικά” χαρακτηριστικά ασφαλείας, υπό την προϋπόθεση ότι περιλαμβάνονται στον κατάλογο που καταρτίζεται δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του παρόντος κανονισμού, ότι συμμορφώνονται με την εναρμονισμένη εμφάνιση των υποδείγμάτων που ακολουθούν και ότι δεν αμβλύνεται η αποτελεσματικότητα των ενιαίων χαρακτηριστικών ασφαλείας.».

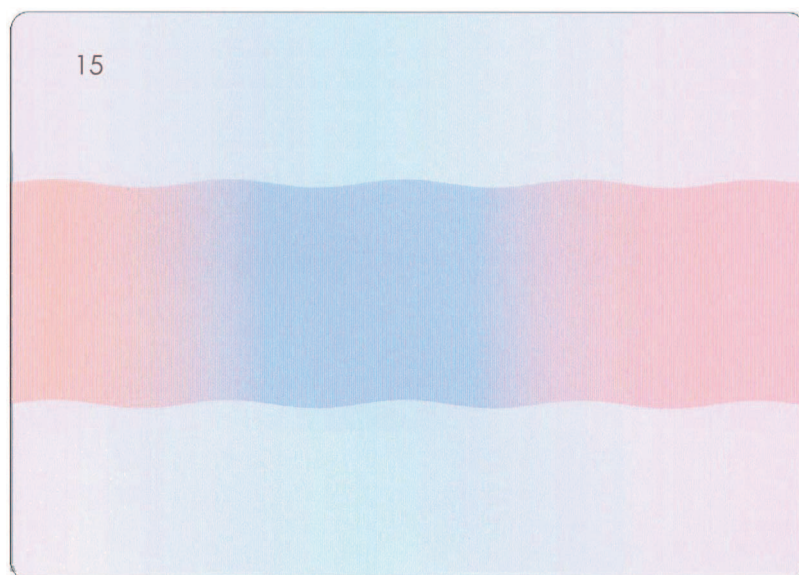
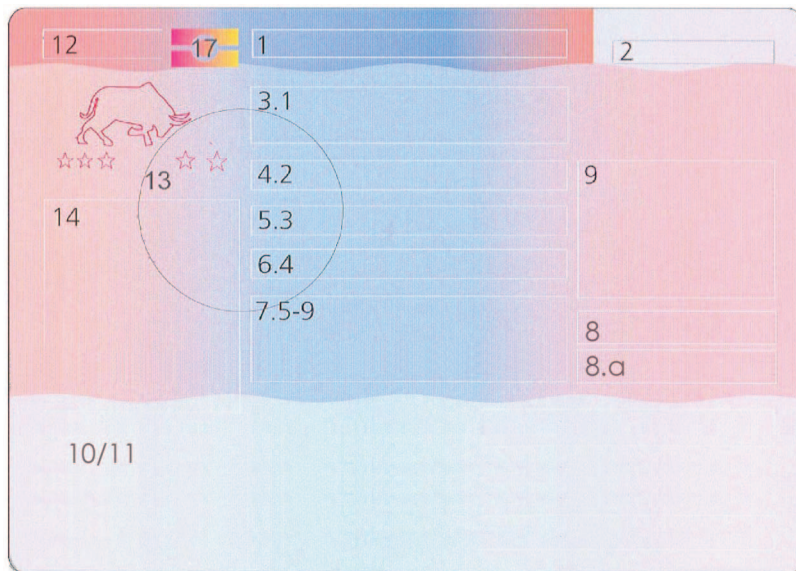
3. Εισάγονται τα ακόλουθα υποδείγματα:



«Άδεια διαμονής για υπηκόους τρίτων χωρών στην οποία περιλαμβάνονται βιομετρικά στοιχεία αναγνώρισης σε μορφότυπο ID 1



Άδεια διαμονής για υπηκόους τρίτων χωρών στην οποία περιλαμβάνονται βιομετρικά στοιχεία αναγνώρισης σε μορφότυπο ID 2



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δήλωση προς δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* όταν δημοσιευθεί ο κανονισμός:

«Σχετικά με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β):

Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τον καταλληλότερο και πλέον σύμφωνο με την αρχή της αναλογικότητας τρόπο εφαρμογής των εναρμονισμένων χαρακτηριστικών ασφαλείας των αδειών διαμονής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημεία ii) και ii α).».

---